

To Sir Ruggero Maria Santilli

For his 90th anniversary

Form Prof. Mikhail Kashchenko

Ural Federal University, Russia

To Sir Ruggero Maria Santilli (For the 90th anniversary)	Сэру Руджеро Мария Сантилли (к 90 летнему юбилею) Оригинал на русском языке
I would not be surprised, I guess, If to a loud and joyful cry, Antoine's wonderful guest Descended from a star on high.	Навряд ли я бы удивился, Когда б под громкий крик: «Смотри...» С неведомой звезды спустился Подросший принц Экзюперии...
But more deserving of our awe, Who on our Earth did grow and thrive, A Genius who opens the laws, As clearly I can testify.	Достоин больше удивленья Взросший на родной Земле Вполне оформившийся Гений, Как безусловно ясно мне.
With Galileo at his side, Da Vinci, Fermi, and Bartini, They are titans, scientific guides He stands with them, all are Gemi'ni	Не заслонить его тенями Из прошлого больших имен... И Галилей, и Винчи с нами, Ферми , Бартини, ближе – Он.
I thank my fate for our connection, The Internet played its kind part, Which offered us its broad projection: All hail technology's smart art!	Благодарю судьбу за встречу, Помог, конечно, Интернет, Подставив всем любезно плечи: Коммуникациям –привет!
The fight for truth is not tranqui'lly... Rutherford gave us the neutron... For this fought bravely Sir Santilli, And built for us Hadronic Throne..	В борьбе за правду нет идиллий... За резерфордовский Нейтрон Сражался доблестно Сантилли, Создав для всех Адронный Трон
From Etherino to the Cosmos vast! A reason to rejoice, to dream, Pushing ignorance back at last, Extending Reason's sovereign gleam.	От эфирино -до Вселенной! Есть повод в эйфорию впасть, Незнания подвинув стены И Разума расширив Власть.
To thought's free flight, all things surrender! A thinker's life—a mystery splendor!	Полету мысли все подвластно! А жизнь мыслителя –прекрасна!
Mikhail Kashchenko September 8, 2025	Михаил Кащенко 8 сентября 2025 года